



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR**  
**Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR**  
**Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között**  
**Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

## Introduction

The aim of this procedure is to simplify the collaboration for the international path requests between the involved parties, mainly Infrastructure Managers. It is for the preparation of the yearly timetable as well as any change in the current timetable that may happen an for ad hoc traffic.

It is not foreseen to handout the paper to RU's. This procedure is regulated by RNE under handbook rules and based on the RNE documents "RNE Process Handbook for International Path Allocation for Infrastructure Managers" and "Management of paths requested after the 2<sup>nd</sup> Monday of April" and on mutual agreement btw. VPE(MÁV Infra) and ŽSR.

## Lexical

<b>International path</b>	<i>An international path is a path through at least one border section.</i>
<b>Border section</b>	<i>A border section is the section of a railway line between two stations, crossing a national frontier.</i>
<b>National path</b>	<i>Paths ending or starting at the border point</i>
<b>Request</b>	<i>If not specified, means "Request for feasibility studies, for the yearly timetable, ad hoc request or late request".</i>



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

Version :	3
Date :	12/08/2013
Name of the document	Bordercontacts VPE-MÁV/ŽSR
Valid from :	
Contact for ŽSR	Blanka Ondovcikova
Contact for VPE	Borza Viktor
Contact for MÁV	Nyíri András



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

<b>Content</b>	
<b>Introduction</b>	1
<b>Lexical</b>	1
<b>Content</b>	3
<b>I. Operating rules for path requests and allocation - General</b>	4
<b>II. Operating rules for path requests and allocation – Specific Rules</b>	5
A) Pre-Constructed train paths	5
B) Requests for feasibility studies and for the Yearly timetable	5
C) Late requests	6
D) Ad-hoc requests	6
E) Instant Capacity	6
F) Late path alterations for track works	6
<b>III. CONTACT LIST</b>	8
1 GENERAL CONTACTS / VŠEOBECNÉ KONTAKTY / KONTAKTSZEMÉLYEK / ALGEMEINE KONTAKTPERSONEN	8
Corridor manager , responsible for coordination / RNE Koridormanager, verantwortlich für Koordination	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
OSS / OSS / OSS	8
2 RESPONSIBLE CONTACT FOR DEALING WITH PATH REQUESTS / KONTAKTNÉ OSOBY ZAOBERAJÚCE SA OBJEDNÁVKAMI TRÁS / MENETVONAL-IGÉNYLÉSSSEL FOGLALKOZÓK / KONTAKTE DIE SICH TRASSEN BESTELLUNGEN BESCHÄFTIGEN	9
2.1 VPE-MÁV	9
2.1.1 yearly TT and its updates /Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny/ Éves menetrend és menetrendváltozások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan	9
2.1.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr	10
2.2 ŽSR	12
2.2.1 yearly TT and its updates /Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny/ Éves menetrend és menetrendváltozások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan	12
2.2.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr	14
3 ADRESSES WHERE DOCUMENTS DEALING WITH PATHS ARE TO BE DELIVERED / ADRESY URČENÉ PRE ZASIELANIE DOKUMENTOV TÝKAJÚCICH SA VLAKOVÝCH TRÁS / CÍMEK A TRASSZIGÉNYLÉSEKHEZ / ADRESSEN FÜR VERSENDUNG VON DOKUMENTEN, DIE ZUGTRASSEN BETREFFEN	16
3.1 VPE-MÁV	16
3.1.1 yearly TT and its updates / Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny / Éves menetrend és menetrendváltozások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan	16
3.1.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr	17
3.1.3 Special transport / URMIZA / Rendkívüli küldemények / BZA	17
3.2 ŽSR	18
3.2.1 Yearly TT and its updates /Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny/ Éves menetrend és a menetrendváltozások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan	18
3.2.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr	18
3.2.3 Special transport / URMIZA / Rendkívüli küldemények / BZA	20



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

**I. Operating rules for path requests and allocation - General**

**Introduction**

The scope of this document is concerning the international path. A request for an international path received by an OSS will be treated in cooperation with VPE and ŽSR. The OSS receiving the request will insure that the request is also in the hand of the other OSS. The responsible team (see table below and the contact list) will coordinate in order to give a consistent international answer.

For each border station, one of the stations is defined as contact station (coordination point) between IM's for timetabling. Only one IM is responsible for timetabling on the border station. But on any border section, no path can be offered without formal mutual acceptance of its timing by both allocation bodies.

The OSS chosen by the customer or if not specified by the customer, the one of the IM dedicated for each border section specified in the table below is responsible to:

1. lead the study;
2. submit the project to the other to allow local studies in the other country;
3. obtain formal acceptance or alternative of the other;
4. draw the consensual timing on the graph as the final result;
5. Transmit the path to the customer.

Each IM is responsible for the acceptance of paths in the border point in its own country.

When requests for international paths are submitted separately through national processes, IM will construct path on border section only if "national" path requests placed by cooperating RU on both infrastructures and are mutually harmonised.

The following table gives a list of the border points and the leading IM on the concerned section:

Border point	Section of the concerned track From .....to	Responsible and leading IM for timetabling on the section of the concerned track
Rajka	Rusovce - Rajka	ŽSR
Komárom	Komárno - Komárom	ŽSR
Štúrovo	Štúrovo - Szob	VPE
PEAŽ (= only for national transport in SK crossing HU)	Lučenec – Ipolytarnóc – Nógrádszakál – Veľký Krtíš (PEAŽ)	ŽSR/VPE
Ipolytarnóc	Lučenec – Ipolytarnóc	New border since 2014 - leading IM will be agreed later
Nógrádszakál	Veľký Krtíš – Nógrádszakál	New border since 2014 - leading IM will be agreed later
Somoskőújfalu	Filákovo – Somoskőújfalu,	ŽSR
Bánréve	Lenartovce – Bánréve,	ŽSR
Hidasnémeti	Čaňa – Hidasnémeti,	ŽSR
Slovenské Nové Mesto	Slovenské Nové Mesto - Sátoraljaújhely	VPE



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

<b>II. Operating rules for path requests and allocation – Specific Rules</b>
--

Some specific rules have been foreseen for:

- Pre-constructed train paths
- Request for feasibility studies and for the yearly timetable
- Late requests and ad-hoc requests received more than 30 days before the first day of operation
- Late requests and ad-hoc requests received 30 days or less before the first day of operation
- Instant Capacity
- Late path alterations for track works

### **A) Pre-Constructed train paths**

ŽSR and VPE share a common catalogue of pre-constructed train paths. They agreed on keep it up-to-date at least one time by year.

This catalogue of pre-constructed train paths is managed and shared in close cooperation by the timetable department of VPE and ŽSR. This catalogue must be given to the OSS.

### **B) Requests for feasibility studies and for the Yearly timetable**

The deadlines for path request for feasibility studies and the yearly timetable is issued by RailNetEurope:

- between 18 and 9 months before the start of the yearly timetable for feasibility studies
- before the 2nd Monday of April for requests for the yearly timetable (8 months before)

All international path requests with all details are submitted preferably using Pathfinder or the international RNE form for the whole length of the journey.

During the week after the second Monday in April, VPE and ŽSR check with all required documents that they both have all of the paths request asked within an international request. These path requests will receive a consistent international answer.; the final target being that all requests for international paths are transmitted and studied through the RNE tools.

During the process of building the yearly timetable, the responsible schedulers listed in the contact list make all necessary steps to coordinate their work during the construction phase. When necessary, the corridor manager is requested to organize the coordination meeting and / or come to the best decision during the process.

During the RNE technical meeting, VPE and ŽSR make sure they come up with a consistent answer for all requests.

The responsible team for path requests will make sure that the customers receive the coordinated answer. This answer must come from the OSS or any kind of IM internal organisation department who have been contacted for the request.



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR**  
**Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR**  
**Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között**  
**Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

For a more detailed description of the processes, see the RNE Process Handbook for international path allocation for Infrastructure Managers.

Document issued by one of IM valid for border section will be delivered on email addresses mentioned in contact list attached to this document.

### **C) Late requests**

Requests submitted after the second Monday in April will get an answer in the remaining capacity, and in the RNE process calendar for remaining capacity.

When requests for international paths are submitted separately through national processes, IM will construct path on border section only if “national” path requests placed by cooperating RU on both infrastructures and are mutually harmonised.

The responses are studied after the release of the yearly timetable under the same schedulers’ supervision as described under A).

Answers are given to the applicants:

- not longer than, one month after the submission, but at least one month after the draft timetable has been published
- not later than 5 days before the first day of operations

If unable to comply, the request is rejected through the OSS or any IM internal organisation having received the request. And the customer is informed.

Document issued by one of IM valid for border section will be delivered on email addresses mentioned in contact list attached to this document.

### **D) Ad-hoc requests**

Ad-hoc requests received during running TT will be processed as quickly as possible. When requests for international paths are submitted separately through national processes, IM will construct path on border section only if “national” path requests placed by cooperating RU on both infrastructures and are mutually harmonised.

Document issued by one of IM valid for border section will be delivered on email addresses mentioned in contact list attached to this document

### **E) Instant Capacity**

Instant capacity requests received during running TT will be processed as quickly as possible. When requests for international paths are submitted separately through national processes, IM will construct path on border section only if “national” path requests placed by cooperating RU on both infrastructures and are mutually harmonised.

Document issued by one of IM valid for border section will be delivered on email addresses mentioned in contact list attached to this document.

### **F) Late path alterations for track works**

The normal way in path planning is to take into account all known track work constraints, supposed to be defined before starting the yearly train pathing process.



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

When urgent track possessions arise, the responsible schedulers listed in the contact list coordinate to find the best common alteration decision for modifications needed at borders. No path on border section will be changed without approval from other IM.

VPE and ŽSR will define a more detailed process which responds to these needs.

Document issued by one of IM valid for border section will be delivered on email addresses mentioned in contact list attached to this document.



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

### III. CONTACT LIST

## 1 GENERAL CONTACTS / VŠEOBECNÉ KONTAKTY / KONTAKTSZEMÉLYEK / ALGEMEINE KONTAKTPERSONEN

### OSS / OSS / OSS

#### OSS - VPE:

Department	Issue	Name	Languages	Phone	Fax	E-mail
<b>OSS</b>	OSS – office head	SZABÓ, Ágnes	Hu, Eng	+36 1 301 9926	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:szaboa@vpe.hu">szaboa@vpe.hu</a> ; <a href="mailto:oss@vpe.hu">oss@vpe.hu</a>

#### OSS - ŽSR:

Department	Issue	Name	Languages	Phone	Fax	E-mail
<b>OSS</b>	OSS – office head	Miroslav Zuber	Sk, Eng	+421 2 2029 3024	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:Zuber.Miroslav@zsr.sk">Zuber.Miroslav@zsr.sk</a> <a href="mailto:oss@zsr.sk">oss@zsr.sk</a>





Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

## 2 RESPONSIBLE CONTACT FOR DEALING WITH PATH REQUESTS / KONTAKTNÉ OSOBY ZAOBERAJÚCE SA OBJEDNÁVKAMI TRÁS / MENETVONAL-IGÉNYLÉSEL FOGLALKOZÓK / KONTAKTE DIE SICH TRASSEN BESTELLUNGEN BESCHÄFTIGEN

### 2.1 VPE-MÁV

#### 2.1.1 yearly TT and its updates /Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny/ Éves menetrend és a menetrendváltozások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan :

Department	Issue	Name	Languages	Phone	Fax	E-mail
<b>VPE</b> <b>Pályahálózat</b> <b>kapacitás-</b> <b>elosztási</b> <b>osztály</b>	TT construction on section Rusovce – Rajka, Komárno – Komárom	WÉGERER, Viktor	Hu, Eng	+36 1 301-99-16	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:wegererv@vpe.hu">wegererv@vpe.hu</a>
	TT construction on section Štúrovo – Szob Lučenec – Ipolytarnóc – Nógrádszakál – Velký Krtíš (PEAŽ)	SÁNTHA, Lajos	Hu, Eng	+36 1 301-99-22	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:santhal@vpe.hu">santhal@vpe.hu</a>
	TT construction on section Fil'akovo – Somoskőujfalu, Lenartovce – Bánréve, Čaňa – Hidasnémeti, Slovenské Nové Mesto - Sátoraljaújhely	GARAGULYNÉ MATEOVICS, Mária	Hu, Eng	+36 1 301-99-19	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:garagulynemm@vpe.hu">garagulynemm@vpe.hu</a>



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
 Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
 Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
 Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

## 2.1.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr

Department	Border points	Name	Languages	Working hours	Phone	Fax	E-mail
<b>VPE</b> <b>OSS – office head</b>	all sections	SZABÓ, Ágnes	Hu, Eng	Mo-Fr 9:00-15:00	+36 1 301 9926	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:szaboa@vpe.hu">szaboa@vpe.hu</a> ;
<b>VPE</b> <b>OSS – non stop</b>	all sections	BODROGI, Barnabás, or RŐFI, Ákos, or SIPOS, Tamás, or SZALAI, Jácint, or VALKÓ, Csaba	Hu, Eng	0:00-24:00	+36 1 301-99-25	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:oss@vpe.hu">oss@vpe.hu</a>
<b>MÁV</b> <b>Non stop</b> <b>Main control dispatcher</b>	All sections	Bazsa Krisztián Bessenyei József Kiss András Kovács Kadosa Pregun János Szlota Benjámin Tóth Martin	Hu, Ger	0: 00 – 24:00	+36 1 351 9163	+36 1 351 9163	<a href="mailto:uk-foir@mav.hu">uk-foir@mav.hu</a>



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

<b>MÁV</b>  <b>Non stop</b>  <b>Operativ plan manager east</b>	Štúrovo – Szob Lučenec – Ipolytarnóc – Nógrádszakál – Velký Krtíš (PEAŽ) Filákov – Somoskőujfalu Slovenské Nové Mesto – Sátorajáújhely Lenartovce – Bánréve Čaňa – Hidasnémeti	Bánfai Péter Barthel Gábor Fazekas János Oszlanczi Zsolt Tóth Béla	Hu	0:00-24:00	+36 1 511 3248	+36 1 351 9163	uk_tervezo_kelet@mav.hu
<b>MÁV</b>  <b>Non stop</b>  <b>Operativ plan manager west</b>	Rusovce – Rajka Komárno – Komárom	Bánhegyi Ferenc Czufoka Gábor Jablonkay Gábor Kemény Zoltán Lipők Sándor Terék Tamás	Hu	0:00-24:00	+36 1 511 3249	+36 1 351 9163	uk_tervezo_nyugat@mav.hu



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
 Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
 Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
 Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

## 2.2 ŽSR

### 2.2.1 yearly TT and its updates /Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny/ Éves menetrend és menetrendváltozások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan :

Department	Issue	Name	Languages	Phone	Fax	E-mail
<b>ŽSR – Sale of paths</b>	Requests on all crosborder sections / objednávky na všetkých pohraničných úsekoch / Bestellungen für allen Grenzübergänge	Ferdinand Florián, (freight trains)	Slov, Hu, Ge, Ru	+421 2 2029 3025	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:Florian.Ferdinand@zsr.sk">Florian.Ferdinand@zsr.sk</a>
		Zdenek Solnička, (passenger trains)	Slov, Cz, Ge, Ru	+421 2 2029 7142		
<b>ŽSR – Construction of paths</b>	TT construction on section / Konštruktér trás pre úseky/ Konstruktion für Grenzübergang: Rusovce – Rajka, Komárno – Komárom, Štúrovo - Szob	Méri Attila	Slov, Hu, Ge	+421 2 2029 5127		<a href="mailto:Meri.Atila@zsr.sk">Meri.Atila@zsr.sk</a>
	TT construction on section / Konštruktér trás pre úseky/ Konstruktion für Grenzübergang: Lučenec – Ipolytarnóc – Nógrádszakál – Veľký Krtíš (PEAŽ) Fiľakovo – Somoskőujfalu, Lenartovce – Bánréve,	Liptáková Ludmila	Slov	+421 2 2029 7162		<a href="mailto:Liptakova.ludmila@zsr.sk">Liptakova.ludmila@zsr.sk</a>



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR**  
**Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR**  
**Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között**  
**Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

	TT construction on section / Konštruktér trás pre úseky/ Konstruktion für Grenzübergang: Čaňa – Hidasnémeti, Slovenské Nové Mesto - Sátoraljaújhely	Kaderová Zuzana	Slov	+421 2 2029 5225		<a href="mailto:Kaderova.zuzana@zsr.sk">Kaderova.zuzana@zsr.sk</a>
--	--	-----------------	------	------------------	--	--



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
 Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
 Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
 Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

## 2.2.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr

Department	Stations Border points	Name	Languages	Working hours	Phone	Fax	E-mail
<b>ŽSR- Traffic management</b>	Freight trains on all sections / nákladné vlaky na všetkých úsekoch / Güterzüge für alle Grenzübergänge For running day/ na prebiehajúci deň/ für den laufenden Tag	Hlavný dispečer/General dispatcher	Slov	Non-stop	+421 2 2029 7155		<a href="mailto:Hlavny.dispecer@zsr.sk">Hlavny.dispecer@zsr.sk</a>
<b>ŽSR - OSS</b>	Freight trains on all sections / nákladné vlaky na všetkých úsekoch / Güterzüge für alle Grenzübergänge For next days/ na ďalšie kalendárne dni/ für die folgende Tage	Vladimír Nastišin  Marta Gajdošová	Slov, Eng,  Slov, Eng	Monday – Friday  8:00-15:00	+421 2 2029 2886  +421 2 2029 7225	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:oss@zsr.sk">oss@zsr.sk</a>



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

	Freight trains on all sections / nákladné vlaky na všetkých úsekoch / Güterzüge für alle Grenzübergänge For next days/ na ďalšie kalendárne dni/ für die folgende Tage	Dušan Šinka  Miroslava Michalcová	Slov, Eng, Hu  Slov, Eng	Monday – Sunday  7:00-19:00	+421 2 2029 2552  +421 2 2029 2552	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:oss@zsr.sk">oss@zsr.sk</a>
<b>ŽSR-OSS</b>	Passenger trains on all sections / osobné vlaky na všetkých úsekoch / Personenzüge alle Grenzübergänge	Iveta Poláčeková  Pavol Veľas	Slov, Ger  Slov, Eng	Monday – Friday  8:00-15:00	+421 2 2029 7145  +421 2 2029 7311	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:mimos@zsr.sk">mimos@zsr.sk</a>
	Measure and test trains on all sections / meracie a skúšobné jazdy na všetkých úsekoch / Mess- und Probefahrten für alle Grenzübergänge	Miroslav Zuber	Slov, Eng	Monday – Friday  8:00-15:00	+421 2 2029 3024	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:oss@zsr.sk">oss@zsr.sk</a>



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

### 3 ADDRESSES WHERE DOCUMENTS DEALING WITH PATHS ARE TO BE DELIVERED / ADRESY URČENÉ PRE ZASIELANIE DOKUMENTOV TÝKAJÚCICH SA VLAKOVÝCH TRÁS / CÍMEK A TRASSZIGÉNYLÉSEKHEZ / ADRESSEN FÜR VERSENDUNG VON DOKUMENTEN, DIE ZUGTRASSEN BETREFFEN

#### 3.1 VPE-MÁV

##### 3.1.1 yearly TT and its updates / Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny / Éves menetrend és menetrendváltozások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan

Department	Border points	Name	Languages	Working hours	Phone	Fax	E-mail
<b>VPE</b> <b>OSS – non stop</b>	all sections	BODROGI, Barnabás, or RÓFI, Ákos, or SIPOS, Tamás, or SZALAI, Jácint, or VALKÓ, Csaba	Hu, Eng	0:00-24:00	+36 1 301-99-25	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:oss@vpe.hu">oss@vpe.hu</a>





Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
 Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
 Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
 Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

### 3.1.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr

Department	Border points	Name	Languages	Working hours	Phone	Fax	E-mail
<b>VPE</b> <b>OSS – non stop</b>	all sections	BODROGI, Barnabás, or RÓFI, Ákos, or SIPOS, Tamás, or SZALAI, Jácint, or VALKÓ, Csaba	Hu, Eng	0:00-24:00	+36 1 301-99-25	+36 1 332-80-25	<a href="mailto:oss@vpe.hu">oss@vpe.hu</a>

### 3.1.3 Special transport / URMIZA / Rendkívüli küldemények / BZA

Department	Border points	Name	Languages	Working hours	Phone	Fax	E-mail
<b>MÁV</b>	All sections	Aszódi Sándor	Hu, Ger	Monday – Friday 7:00-15:00	+36 1 511-30-61 +36 20 971 9759	+36 1 511-43-11	<a href="mailto:aszodis@mav.hu">aszodis@mav.hu</a>
<b>MÁV</b>	All sections	Dibáczai István	Hu, Ger, Eng	Monday – Friday 7:00-15:00	+ 36 1 511-39-32	+36 1 511-43-11	<a href="mailto:dibaczii@mav.hu">dibaczii@mav.hu</a>
<b>MÁV</b>	All sections	Osbath Csilla	Hu, Ger	Monday – Friday 7:00-15:00	+36 1 511 1097	+36 1 511-43-11	<a href="mailto:osbathcs@mav.hu">osbathcs@mav.hu</a>



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
 Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
 Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
 Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

## 3.2 ŽSR

### 3.2.1 Yearly TT and its updates /Ročný cestovný poriadok a jeho zmeny/ Éves menetrend és a menetrendváltások / Jahresfahrplan und Änderungen von Jahresfahrplan

Department	Issue	Name	Languages	Phone	Fax	E-mail
<b>ŽSR – sales of paths</b>	All sections	Ferdinand Florián, (freight trains)	Slov, Hu, Ge, Ru	+421 2 2029 3025	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:Florian.Ferdinand@zsr.sk">Florian.Ferdinand@zsr.sk</a>
		Zdenek Solnička, (passenger trains)	Slov, Cz, Ge, Ru	+421 2 2029 7142		<a href="mailto:Solnicka.Zdenek@zsr.sk">Solnicka.Zdenek@zsr.sk</a>

### 3.2.2 Ad hoc path requests / žiadosti v režime ad hoc / ad hoc megrendelések/ Gelegenheitsverkehr

Type of document	Border points	Department	Name	Working hours	Phone	Fax	E-mail
<b>Ad hoc path requests / Telegram / ad hoc FPLO</b>	All sections	ŽSR Traffic management	Freight trains for running day:  Hlavný dispečer/General dispatcher	Nonstop	+421 2 2029 7155		<a href="mailto:Hlavny.dispecer@zsr.sk">Hlavny.dispecer@zsr.sk</a>



**Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR**  
**Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR**  
**Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között**  
**Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR**

		ŽSR OSS	Freight trains for next days: Vladimír Nastišin Marta Gajdošová Dušan Šinka Miroslava Michalcová	Monday- Friday  7:00-15:00   Monday- Sunday  7:00- 19:00	+421 2 2029 2552	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:oss@zsr.sk">oss@zsr.sk</a>
			Passenger trains: Iveta Polačeková Pavol Veľas	Monday – Friday  8:00 – 15:00	+ 421 2 20297145  +421 2 2029 7311	+421 2 2029 4715	<a href="mailto:mimos@zsr.sk">mimos@zsr.sk</a>



Crossborder document between VPE-MÁV and ŽSR  
Pohraničný dokument medzi VPE-MÁV a ŽSR  
Határdokumentum a VPE-MÁV és a ŽSR között  
Grenzedokument zwischen VPE-MÁV und ŽSR

### 3.2.3 Special transport / URMIZA / Rendkívüli küldemények / BZA

Type of document	Border points	Department	Name	Working hours	Phone	Fax	E-mail
<b>special transport telegram / DPS URMIZAS / BZA Telegramm</b>	All sections	ŽSR URMIZA	Martin Dorov	Monday-Friday 8:00-15:00	+421 2 2029 7117 +421 903 256 627	+421 2 2029 7189	<a href="mailto:urmiza@zsr.sk">urmiza@zsr.sk</a>